

日本汉学家
「近世」中国研究丛书



思想史讲义

「日」小川隆 著
彭丹 译

復旦大學

师煎茶次，道吾问：“煎与阿谁？”师曰：“有一人要。”曰：“何不教伊自煎？”师曰：“幸有某甲在。”

——《景德传灯录》卷14

佛

日本汉学家

『近世』中国研究丛书

朱刚 李贵 主编

禅思想史讲义

「日」小川隆 著
彭丹 译

復旦大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

禅思想史讲义/[日]小川隆著;彭丹译. —上海:复旦大学出版社,2017.12
(日本汉学家“近世”中国研究丛书/朱刚,李贵主编)
ISBN 978-7-309-13331-8

I. 禅… II. ①小…②彭… III. 禅宗-思想史-研究-中国 IV. B946.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第262235号

ZEN SHISO-SHI KOGI

by OGAWA Takashi

Copyright © 2015 OGAWA Takashi

All rights reserved.

Originally published in Japan by SHUNJU SHA, Tokyo.

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with

SHUNJU SHA, Japan

through THE SAKAI AGENCY and BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY.

上海市版权局著作权合同登记图字:09-2018-086号

禅思想史讲义

[日]小川隆 著 彭丹 译

责任编辑/王汝娟

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路579号 邮编:200433

网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853

外埠邮购:86-21-65109143 出版部电话:86-21-65642845

常熟市华顺印刷有限公司

开本890×1240 1/32 印张6.5 字数144千

2017年12月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-309-13331-8/B·646

定价:32.00元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司出版部调换。

版权所有 侵权必究

本书由上海文化发展基金会图书出版专项基金资助出版

凡 例

- 1) 根据原书作者意向,中文版在日文版原书上有所加笔。
- 2) 日本版原书没有注释,中文版由译者加上了简单的注。
- 3) 中文版收入了日文版原书所没有的两篇附录(附录原文即为中文)。

目 录

凡例 / 1

前言 / 1

第一讲 | “北宗”和“南宗”——敦煌文献和初期禅宗 / 9

一、传灯系谱以及敦煌禅宗文献的发现 / 11

二、“北宗”和“南宗” / 20

三、保唐寺无住的禅 / 36

第二讲 | 马祖禅和石头禅——唐代禅的两支主流 / 45

一、马祖禅 / 48

二、石头禅 / 60

三、盘珪和损翁 / 70

第三讲 | 从问答到公案，从公案到看话——宋代禅 / 77

一、宋代禅宗和公案 / 79

二、野鸭子的故事与唐代禅批判 / 84

三、赵州七斤布衫 / 87

四、咬破铁馒头 / 90

五、活句与死句 / 98

六、“山还是山，水还是水”——宋代禅的圆环逻辑 / 99

七、大慧“看话禅” / 103

八、道元对中国禅宗的批判 / 107

第四讲 | “无”和“近代”——铃木大拙与 20 世纪的禅 / 119

一、无字和只手 / 121

二、铃木大拙的禅体验 / 128

三、铃木大拙的禅思想 / 137

四、禅和近代文明 / 147

五、大智和大悲 / 155

写在讲义之后——读书指南 / 161

附录 1 | 西来无意——禅宗与佛教本土化 / 169

一、中国本来就有佛教么？ / 171

二、祖师西来意 / 172

三、西来无意 / 176

四、“西来意”的演变——《碧岩录》与宋代禅宗 / 181

附录 2 | 小川隆谈日本禅宗 / 187

译者后记 / 199

前 言

大家好！这次讲义我准备分成四讲阐述禅的思想史：

第一讲 初期禅

第二讲 唐代禅

第三讲 宋代禅

第四讲 20 世纪的禅

这次讲义，既不是一部包罗禅宗万象的通史，也不是面面俱到的禅宗教科书。这次讲义的目标是尽可能用最简洁的语言阐明禅宗思想史的基本演变过程。我要描绘的不是精密细致的写实画，而是一幅用粗线条漫画般勾勒出的禅宗思想史轮廓图。

首先我想问问大家，当你听到“禅”这个字时，脑海里浮现的是什么呢？

很多朋友也许会说，至今为止和“禅”无缘，所以没什么感觉。这样的回答也许占多数。

不过最近，因为美国苹果公司创始人史蒂夫·乔布斯先生(Steve Jobs)的影响，很多朋友开始对“禅”产生兴趣。一个中国留学生告诉我，据网上消息，“iPad”“iPhone”的“i”特地使用小写字母，就是为了表示对大写字母“I”的否定。“I”的意思是“我”。对“I”的否定就代表了对自我的否定。不用“I”用“i”，也就是佛教“无我”思想的表现。这个说法倒是挺有意思的。不过是否真是如此呢？

有一次，我在课堂上做了个调查，让学生们把听到“禅”这

个字时浮现在自己脑海中的影像写下来，不论什么都可以。

有一位女同学写了这样一句话：

我在山中正安静地坐着，有个和尚走过来，用木板拍了我一下。

原来这位女同学小时候参加学校夏令营时，曾经有过在山庙里坐禅的体验。她写的就是当时坐禅的情景。很有意思的是，留在她记忆中的是“木板”，而不是“木棒”。

禅宗里有称为“警策”的——警策，前端扁平，从外形来看比起“棒”来的确更接近“板”，打下去会发出“啪”的声音。电视上如果有坐禅的镜头出现，则一定会有警策登场。似乎没有警策的“啪”，坐禅的镜头也就不像坐禅了。

提到“禅”或者“禅宗”，我想大家首先会想到坐禅。日本的国语辞典的确也是这样解释“禅宗”的：“佛教流派之一，通过坐禅开悟，以体会人生真谛。”（三省堂《新明解国语辞典》第五版）不只是国语辞典，连著名的佛教辞典也是这样说明的：

【禅宗】通过坐禅、内观的修行方式来悟取人心本性的宗派。

（中村元《佛教语大辞典》）

不过，这样的说明与我们从禅宗文献中所感受到的印象相差甚远。

翻阅中国的禅宗语录，我们可以知道，禅宗的兴起其实正是基于对这种坐禅开悟思想的批判。当然，禅宗语录中并不是没有坐禅时的问答记录，历代禅僧也有很多关于坐禅方法和坐禅心得的著述。所以说，禅僧并不是不坐禅，我也丝毫没有要否认坐禅在禅宗中所占的重要位置的意思。但是，尽管如此，在翻阅中国的禅宗语录之后，我还是不得不承认：对坐禅的否定，以及对日常生活行为的直接肯定，才是构成禅宗思想史的基调。

唐代禅僧南岳怀让和马祖道一之间有段著名的对话，正好说明了这个问题：

怀让禅师在南岳的时候，年轻的马祖也在南岳结庵修行。

看到马祖每天只管坐禅，怀让问他说：“贵公在此作甚？”

“坐禅。”

“坐禅为了什么？”

“为了成佛。”

又一天，怀让拿了一块砖，在马祖庵前开始唰唰地磨起来。

马祖问：“磨它有什么用？”

怀让回答说：“为了磨成一面镜子。”

“磨砖为什么能成镜子？”

“那坐禅又为什么能成佛呢？”

“如此说来，那该怎么办好呢？”

“正如使牛拉车一样，如果车不前进，打车好呢，还是打牛好呢？”

听到怀让禅师的这句话，马祖顿时恍然大悟。于是投到怀让门下，后来继承了怀让的衣钵。“马将踏杀天下人”，正如这句西天祖师的预言一样，日后马祖创立的南宗禅在江西地区日渐兴隆起来。^①

故事中怀让禅师的回答来自佛经《大庄严经论》中的比喻，

① 原文：南岳让禅师居南岳时，马祖在彼住庵，日唯坐禅。师因往问云：“在此何为？”祖云：“坐禅”。师云：“坐禅何所图？”祖云：“图作佛。”师一日将砖一片于庵前磨。祖云：“磨此何为？”师云：“要作镜。”祖云：“磨砖岂得成镜？”师云：“坐禅岂得成佛？”祖云：“如何即是？”师云：“如人驾车，车若不行，打车即是？打牛即是？”祖于是悟旨于言下，遂印心传法。符西祖之馘马驹踏杀天下人之语，南宗阐于江西。（《禅林类聚》卷16“镜扇”）

原意是试图用身体的苦行来消除心中的烦恼，这种想法犹如牛车停止不前时，不用鞭子打牛而去打车一样，只能起到南辕北辙的效果。

怀让禅师用佛经里的比喻来说明坐禅成佛是莫大的误会。自己本来就是佛，哪里还用得着需要通过坐禅来成佛呢？

这个故事所要表达的意义在唐代《寒山诗》中也有体现。《寒山诗》中的诗都没有题目。不过下面这首诗倒是可以给它加上一个标题——“作佛”。这样一来其意思就明确了。

寒山咏道，想成佛就好像是——

蒸沙拟作饭	肚子饿了蒸砂砾当米饭，
临渴始掘井	口渴了才开始打水井。
用力磨碌砖	就算是用尽所有力气磨石砖，
那堪将作镜	可是那又如何能使它变成一面镜子呢？
佛说元平等	佛说，本来人人皆平等，
总有真如性	众生都具有真如的法性。
但自审思量	只要仔细思量思量，
不用闲争竞	用不着为成佛而拼来拼去。

（入矢义高《寒山》，岩波书店，《中国诗人选集》5，1958年，162页）

通过坐禅，以得开悟，然后成佛——这样的想法好比磨“砖”成“镜”一样，实在是本末倒置，不值一提。

“佛说元平等，总有真如性。”任何人都具有完美的本性。因为具有这个本性，人就与佛同。这是中国禅宗的大前提。

当然，怀让禅师的意思并不是否定坐禅，也并不是说坐禅这个手段对于“成佛”这个目标是无效的。怀让禅师的本意是说，“成佛”这一目标的设定本身就是荒唐的。人人本来自身即佛，自己既然已经是佛了，却还要求“成什么佛”呢？这真是天

大的误会。

通过坐禅，得以开悟，原本不是佛的，最终成为佛——作为这种思想的反命题成长发展起来的便是中国的禅宗。简单说来就是从“自身成佛”到“自身即佛”的转换，中国禅宗的着眼处恰恰就在这里。

自己本来就是佛，在这个共通的思想前提下，如何认识其“本性”，以及如何把握“本性”与自身的“现实态”之间的关系——也就是说，“现实态”的自身如何体现本来具有的“佛”的“本性”，或者说，作为“佛”的自己如何经营每天的日常生活——对这一命题，存在着不同的见解以及把握方式，因而衍生出了禅宗的不同宗派和各个时代的变化。简而言之，是自然随意地、原封不动地、就这样直接肯定现实态的自身就是“佛”呢，还是先否定现实态的自身，在对现实态的自身的超越上找到作为“佛”的本性的自己呢？

这两条轴线之间的对立、交错以及融合的种种变动，也就形成了禅宗思想史的长河。

从以上观点出发，我希望通过这次讲义能够给禅宗思想史勾画出一个大致的轮廓。

第一讲

“北宗”和“南宗”——敦煌文献和初期禅宗

